



LED MAGNIFYING GLASSES

(GB)

LED MAGNIFYING GLASSES

Operation and safety notes

(SE)

LED-LUPPGLASÖGON

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

AKINIAI SU DIDINAMUOJU STIKLU IR ŠVIESOS DIODU

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

LED LUPAS BRILLES

Lietošanas un drošības norādījumi

(FI)

SUURENTAVAT

LED-SILMÄLASIT

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

OKULARY LED Z LUPĄ

Wskazówki dotyczące obsługi
i bezpieczeństwa

(EE)

LUUBIGA LED-PRILLID

Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE) (AT) (CH)

LED-LUPENBRILLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 484596_2501

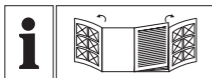
(FI)

(SE)

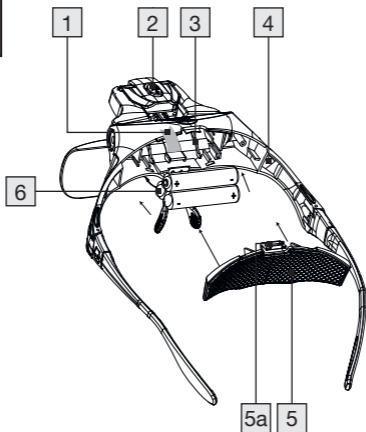
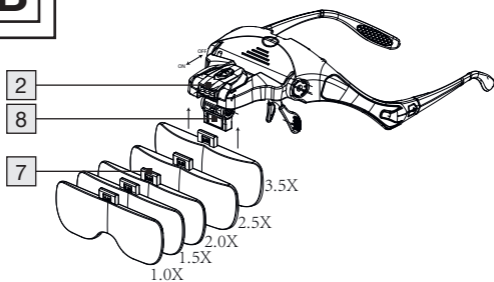
(PL)

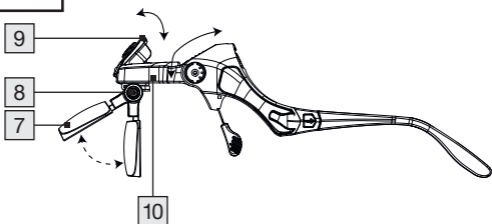
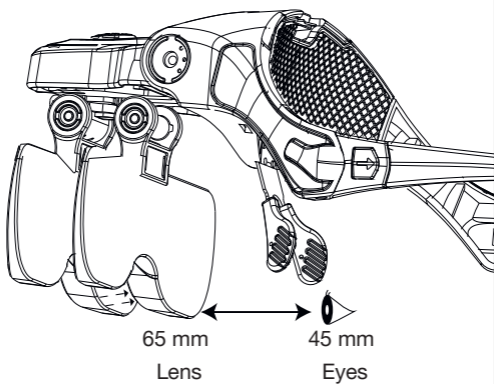
(LT)

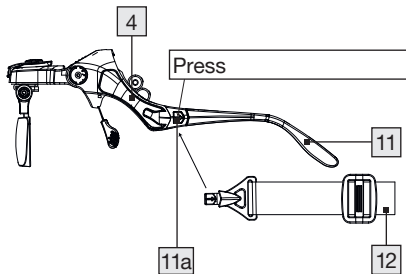
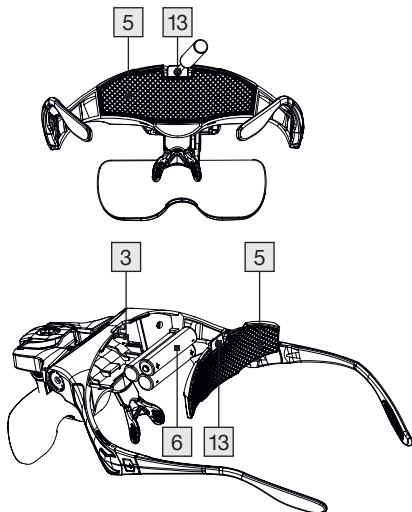
(LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	22
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	39
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	56
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	75
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	93
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	110
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	128

A**B**

C**D**

E**F**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 8
Description of parts	Page 9
Technical data	Page 9
Includes.....	Page 10
General safety information	Page 10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 12
Before initial use	Page 14
Inserting the batteries	Page 14
Use	Page 14
Using the product	Page 14
Attaching the headband.....	Page 15
Changing the batteries.....	Page 16
Troubleshooting	Page 16
Cleaning and maintenance	Page 17
Disposal	Page 17
Warranty	Page 19
Warranty claim procedure.....	Page 20
Service	Page 21

List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
	Direct current/voltage
	Product meets the applicable European product-specific directives.
	Batteries included
	Safety information Instructions for use
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.
	Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage

List of pictograms used	
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

LED magnifying glasses

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important

information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for hand free 1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold magnification of objects. The integrated LEDs only serve for better contrast and shadow-free visualization of the object to be enlarged. In addition, the replacement lenses can be kept in the storage box. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Description of parts

- 1 Ribbon
- 2 Switch
- 3 Battery compartment
- 4 Head mount for magnifying glasses
- 5 Battery compartment cover
- 5a Tab
- 6 Battery
- 7 Magnifying lens (1x, 1.5x, 2x, 2.5x, 3.5x)
- 8 Lens mount
- 9 LED light
- 10 Holder
- 11 Temples
- 11a Arrow button
- 12 Headband
- 13 Screw

● Technical data

Operating voltage:	4.5 volts ===
Batteries:	3 x 1.5V===, type AAA alkaline manganese battery
Power:	0.56W
Bulbs:	3 x LEDs (not replaceable)
Magnification/ magnifying glass:	1/1.5/2/2.5/3.5 times
Dimensions:	approx. 22.5 x 14.3 x 6.7 cm (L x W x H)

● Includes


Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the delivery is incomplete.

- 1 LED magnifying glasses
- 3 Batteries, 1.5V \equiv , AAA
- 5 Magnifying lenses (1-/1.5-/2-/2.5-/3.5-fold)
- 1 Storage box for magnifying lenses
- 1 Storage bag for magnifying glasses
- 1 Headband
- 1 Operating instructions



General safety information

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.

- Keep the product away from humidity.

⚠ CAUTION! RISK OF EYE INJURIES! Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.

-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.


- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
- Make sure that the magnifying lenses **7** do not come into contact with sharp or pointed objects.

Otherwise this may result in damage to the product.

- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before initial use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting the batteries (see fig. F)

- Remove the battery compartment cover [5] by loosening the screw [13] on top of the battery compartment cover [5] using a suitable screwdriver (not included).
- Insert the three batteries supplied [6] into the battery compartment [3].
Note: Ensure the ribbon [1] is under the batteries and the batteries are inserted with the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].
- Push the battery compartment cover [5] back to its original position in order to close the battery compartment [3]. Use a suitable screwdriver (not included) to tighten the screw [13] on top of the battery compartment cover [5].

● Use (see fig. B-D)

● Using the product

- To turn the product on, push the switch [2] in the “ON” direction (fig. B).

- Choose the magnifying lens [7] with suitable magnification. Push the magnifying lens [7] into the lens mount [8] (fig. B).
- Adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8], the angle of the LED light [9] and the holder [10] (fig. C).
Note: Only adjust the angle of the magnifying lens [7] with the lens mount [8] to avoid scratching the magnifying lens [7].
- Adjust the distance between the magnifying lens [7] and eyes for a suitable focal length. The minimum distance between magnifying lens [7] and eyes is 45 mm, the maximum distance is 65 mm (fig. D).
- To turn the product off, push the switch [2] in the “OFF” direction.

● Attaching the headband (see fig. E)

- Press the arrow button [11a] on the side of each temple [11] to remove the temples [11] from the head mount for magnifying glasses [4].
- Click the two ends of the headband [12] onto both sides of the head mount for magnifying glasses [4].

⚠ WARNING! Adjust the size of the headband [12] before wearing.

● Changing the batteries (see fig. F)

- Remove the battery compartment cover [5] by loosening the screw [13] on top of the battery compartment cover [5] using a suitable screwdriver (not included).
- Use the ribbon [1] to remove the old batteries.
- Place three new batteries [6] of type 1.5V --- , AAA into the battery compartment [3].
Note: Ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [3].
- Push the battery compartment cover [5] back to its original position and close it by tightening the screw [13] using a suitable screwdriver (not included).

● Troubleshooting

- = Problem
- ⊙ = Cause
- = Solution

- The LED light [9] does not light up.
- ⊙ The batteries [6] are flat.
- Replace the used batteries [6] with new ones (see: “Changing the batteries”).
- ⊙ The batteries [6] have been inserted incorrectly.
- Check the correct polarity of the batteries [6] (see: “Inserting the batteries”).

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Clean the magnifying lenses **7** very carefully in order to avoid scratches.

- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Use a dry, fluff-free cloth for cleaning the magnifying lenses **7**.
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.
- If you are not using the product, store the magnifying lenses **7** in the included storage box to avoid scratches, and the magnifying glasses in the included storage bag.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 484596_2501) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 484596_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 23
Johdanto	Sivu 24
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 25
Osien kuvaus	Sivu 26
Tekniset tiedot.....	Sivu 26
Toimituksen sisältö.....	Sivu 27
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 27
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 29
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa ...	Sivu 30
Paristojen sisäänasettaminen	Sivu 31
Käyttö	Sivu 31
Tuotteen käyttäminen.....	Sivu 31
Päänauhan asettaminen	Sivu 32
Paristojen vaihtaminen.....	Sivu 32
Vianmääritys	Sivu 33
Puhdistus ja hoito	Sivu 33
Hävittäminen	Sivu 34
Takuu	Sivu 35
Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu 37
Huoltopalvelu	Sivu 38

Merkkien selitykset	
	Lue käyttöohje!
	Tasavirta/-jännite
	Tuote vastaa tuotekohtaisia eurooppalaisia direktiivejä.
	Sisältää paristot
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!
	Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!
	Säilytä lasten ulottumattomissa
	Älä koskaan heitä tuleen
	Älä aseta paristoja väärinpäin
	Älä muotoile/vaurioita tuotetta

Merkkien selitykset	
	Älä avaa/irrota osiin
	Älä sekoita eri tuotetyyppejä ja -merkkejä
	Älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja
	Älä lataa
	Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.
	Älä oikosulje
	Aseta paristot oikeinpäin

Suurentavat led-silmälasit

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta.

Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuotteella voidaan suurentaa kohteita käsin 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-kertaisesti. Integroitujen ledien tarkoituksena on parantaa kontrastia ja tuoda suurennettavat kohteet esille ilman varjostusta. Voit säilyttää varalinsseit säilytyslaatikossa. Tuotteen epäasianmukainen käyttö tai sen muuttaminen muuhun kuin tässä mainittuun tarkoitukseen voi aiheuttaa loukkaantumis- ja vaurioitumisvaaran. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuote soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai muuhun käyttö-tarkoitukseen.



Tuote ei sovellu kodin normaaliin huonevalaistukseen.

● Osien kuvaus

- 1 Nauha
- 2 Kytkin
- 3 Paristolokero
- 4 Kannatinosa suurentaville silmälasille
- 5 Paristolokeron kansi
- 5a Kiinnike
- 6 Paristo
- 7 Suurennuslinssi (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Linssinpidike
- 9 Led-valo
- 10 Pidike
- 11 Silmälasien sangat
- 11a Nuolipainike
- 12 Päänauha
- 13 Ruuvi

● Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	4,5V ===
Paristot:	3 x 1,5V===, tyyppi AAA alkali- mangaaniparisto
Nimellisteho:	0,56W
Valonlähde:	3 x led (ei vaihdettavissa)
Suurennusteho/lasi:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-kertainen
Mitat:	n. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (P x L x K)

● Toimituksen sisältö


Tarkista välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja tuote sekä sen osat ovat moitteettomassa kunnossa. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta, jos toimitus ei ole täydellinen.

- 1 suurentavat led-silmälasit
- 3 paristoa, 1,5V ===, AAA
- 5 suurennuslinssiä (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-kertainen)
- 1 säilytyslaatikko suurennuslinseille
- 1 säilytyspussi suurentaville silmälaseille
- 1 päänauha
- 1 käyttöohje



Yleiset turvallisuusohjeet

SÄILYÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!


-  **VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!**
Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman aikuisten valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa. Tuote ei ole lelu.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä

kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

⚠ VARO! LOUKKAANTUMISVAARA! Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä jotain vikaa.


- Tarkista, että kaikki osat on asennettu asianmukaisesti. Loukkaantumisvaara virheellisen asennuksen vuoksi.
- Tuotetta ei saa pitää kosteassa ympäristössä.

⚠ VARO! SILMÄVAURIOIDEN RISKI! Älä koskaan katso tuotteen läpi aurinkoon tai muihin valonlähteisiin. Tästä voi seurata vakavia silmävammoja.

-  **VARO! TULIPALON VAARA!** Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle tai muille valonlähteille. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa. Valonsädekimppu tai kohdistettu lämpö voivat aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Tuote tulisi säilyttää pimeässä paikassa.
- Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai voimakkaalle mekaaniselle kuormitukselle. Muutoin tuotteen muoto saattaa muuttua.
- Varmista, etteivät suurennuslinssit **7** joudu kosketuksiin terävien ja kulmikkaiden esineiden kanssa. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Valonlähde ei voi vaihtaa uuteen.
- Kun valonlähde on tullut elinkaarensa päähän, tuote täytyy vaihtaa uuteen.




Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston nieläisseen henkilön on hakeuduttava välittömästi lääkäriin!
- Pariston nieleminen voi johtaa palovammaan, pehmytkudoksen puhkeamaan tai kuolemaan. Vakavia palovammoja voi ilmetä 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladatavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!

-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppejä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktipinnat ennen sisäänasettamista kuivalla, nukattomalla liinalla tai vanupuikolla!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

Huomautus: Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

● Paristojen sisäänasettaminen (kuva F)

- Irrota paristolokeron kansi [5] kiertämällä paristolokeron kannessa [5] oleva ruuvi [13] irti sopivalla ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
- Aseta kolme mukana toimitettua paristoa [6] paristolokeroon [3].

Huomautus: Varmista, että nauha [1] on paristojen alapuolella ja että paristot on asetettu sisään navat oikein päin. Se on merkitty paristolokeroon [3].

- Paina paristolokeron kansi [5] alkuperäiseen asentoonsa sulkeaksesi paristolokeron [3]. Käytä tähän tarkoitukseen sopivaa ruuvimeisseliä (ei sisälly toimitukseen), jotta voit kiristää paristolokeron kannessa [5] olevan ruuvin [13].

● Käyttö (kuva B–D)

● Tuotteen käyttäminen

- Kytke tuote päälle asettamalla kytkin [2] ON-asentoon (kuva B).
- Valitse suurennuslinssi [7] sopivalla suurennuksella. Liu'uta suurennuslinssi [7] linssinpidikkeen [8] (kuva B).
- Säädä suurennuslinssin [7], led-valon [9] ja pidikkeen [10] kulmaa linssinpidikkeen [8] avulla (kuva C).

Huomautus: Säädä suurennuslinssin [7] kulmaa ainoastaan linssinpidikkeen [8] avulla suurennuslinssien [7] naarmuuntumisen välttämiseksi.

- Säädä suurennuslinssin [7] ja silmien välinen etäisyys sopivan polttovälin perusteella. Vähimmäisetäisyys suurennuslinssin [7] ja silmien välillä on 45 mm, enimmäisetäisyys on 65 mm (kuva D).
- Kytke tuote pois päältä asettamalla kytkin [2] OFF-asentoon.

● Päänauhan asettaminen (kuva E)

- Paina silmälasien sankojen [11] kummallakin puolella olevia nuolipainikkeita [11a] poistaaksesi silmälasien sangat [11] suurentavien silmälasien kannatinosasta [4].
 - Napsauta päänauhan [12] molemmat päät suurentavien silmälasien kannatinosaan [4] paikoilleen.
- ⚠ VAROITUS!** Määritä päänauhan [12] koko ennen käyttöä.

● Paristojen vaihtaminen (kuva F)

- Irrota paristolokeron kansi [5] kiertämällä paristolokeron kannessa [5] oleva ruuvi [13] irti sopivalla ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
- Poista käytetyt paristot nauhan [1] avulla.

- Aseta kolme uutta paristoa [6], tyypiltään 1,5V $\frac{1}{3}$, AAA paristolokeroon [3].
Huomautus: Tarkista oikea napaisuus. Se on merkitty paristolokeroon [3].
- Paina paristolokeron kansi [5] alkuperäiseen asentoonsa ja sulje se kiertämällä ruuvin [13] kiinni sopivalla ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).

● Vianmääritys

● = Ongelma

⊙ = Syy

○ = Ratkaisu

- Led-valo [9] ei pala.
- ⊙ Paristot [6] ovat loppuunkäytetyt.
- Vaihda käytetyt paristot [6] uusiin paristoihin (ks. ”Paristojen vaihtaminen”).
- ⊙ Paristot [6] on asetettu väärinpäin.
- Tarkista paristojen [6] oikea napaisuus (ks. ”Paristojen sisäänasettaminen”).

● Puhdistus ja hoito

⚠ **VARO!** Puhdista suurennuslinssit [7] erittäin varovaisesti naarmujen välttämiseksi.

- Älä missään tapauksessa käytä syövyttävää tai voimakasta puhdistusainetta.
- Käytä puhdistukseen puhdistusliinaa. Kostuta liinaa tarvittaessa hiukan.
- Käytä suurennuslinssien [7] puhdistukseen vain kuivaa, nukkaamatonta liinaa.
- Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Kun et käytä tuotetta, säilytä suurennuslinssiä [7] mukana toimitetussa säilytyslaatikossa, jotta ne eivät naarmuunnu, ja säilytä suurentavia silmälasia mukana toimitetussa säilytuspussissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimistusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 484596_2501) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kai-verruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 484596_2501 pääset

tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 40
Inledning	Sidan 41
Ändamålsenlig användning	Sidan 42
Beskrivning av delarna	Sidan 43
Tekniska data	Sidan 43
Leveransomfattning	Sidan 44
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 44
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack	Sidan 46
Före idrifttagningen	Sidan 48
Isättning av batterier	Sidan 48
Användning	Sidan 48
Produktens användning	Sidan 48
Sätt fast pannbandet	Sidan 49
Byte av batterier	Sidan 50
Felavhjälpning	Sidan 50
Rengöring och skötsel	Sidan 51
Avfallshantering	Sidan 51
Garanti	Sidan 52
Handläggning av garantianspråk	Sidan 54
Service	Sidan 55

Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs bruksanvisningen!
	Likström/-spänning
	Produkten motsvarar de produktspecifikt gällande europeiska direktiven.
	Inklusive batterier
	Säkerhetsinformation Instruktioner
	Livsfara och risk för olyckor för småbarn och barn!
	Lämna förpackning och enhet till miljövänlig avfallshantering!
	Förvaras utom räckhåll för barn
	Får ej kastas i öppen eld
	Får ej sättas i fel
	Får ej deformeras/skadas

Teckenförklaring till använda piktogram

	Får ej öppnas/demonteras
	Olika typer och märken får ej blandas med varandra
	Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans
	Får ej laddas
	Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.
	Får ej kortslutas
	Se till att du sätter i dem på rätt sätt

LED-luppglasögon

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och

avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är lämplig för att på fri hand göra 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 gånger förstoringar av objekt. De integrerade lysdioderna är till för bättre kontrast och för bättre visning av de objekt som ska förstoras. Du kan förvara ersättningslinserna i förvaringslådan. Varje annan användning eller förändringar av produkten gäller som icke avsedd användning och kan medföra risker såsom personskador och materiella skador. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning. Produkten är endast avsedd för användning inomhus. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk eller andra användningsområden.



Denna produkt är inte lämplig att användas som belysning i hushållet.

● Beskrivning av delarna

- 1 Band
- 2 Strömbrytare
- 3 Batterifack
- 4 Huvudfäste för förstoringsglasögonen
- 5 Batterifackets lock
- 5a Flik
- 6 Batteri
- 7 Förstoringslins (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Fäste till linserna
- 9 LED-lampa
- 10 Fäste
- 11 Glasögonbåge
- 11a Pilknapp
- 12 Pannband
- 13 Skruv

● Tekniska data

Driftsspänning:	4,5 Volt ===
Batterier:	3 x 1,5V===, Typ AAA alkaliskt manganbatteri
Nominell effekt:	0,56 W
Ljuskällor:	3 x lysdioder (ej utbytbara)
Förstoring/förstoringsglas:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 gånger
Mått:	ca 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (L x B x H)

● Leveransomfattning


Kontrollera leveransomfattningen med avseende på fullständighet omedelbart efter uppackning. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick. Använd aldrig produkten, om leveransomfattningen inte är fullständig.

- 1 LED-förstoringsglasögon
- 3 batterier, 1,5V \equiv , AAA
- 5 förstoringslinser (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5 gånger)
- 1 förvaringslåda för förstoringslinserna
- 1 förvaringsväska för förstoringsglasögonen
- 1 pannband
- 1 bruksanvisning



Allmän säkerhetsinformation

SPARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS!


-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning på grund av förpackningsmaterial. Barn underskattar ofta farorna som lurar. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterialet. Denna produkt är ingen leksak.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

⚠ SE UPP! RISK FÖR PERSONSKADOR! Använd inte produkten om den är skadad på något sätt.

- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade. Vid icke fackmässig montering föreligger risk för personskador.
- Skydda produkten mot fukt.


⚠ SE UPP! RISK FÖR ÖGONSKADOR! Titta aldrig direkt in i solen eller andra ljuskällor genom produkten. Risk för allvarliga ögonskador föreligger.

-  **SE UPP! BRANDRISK!** Utsätt aldrig produkten för direkt solljus eller andra ljuskällor. Lämna aldrig produkten utan uppsikt. Annars föreligger risk för brand på grund av samlade ljusstrålar och koncentrerad värme.
- Produkten bör förvaras i mörker.
- Utsätt inte produkten för extrem temperatur eller stark mekanisk belastning. I annat fall kan produkten deformeras.
- Se till att förstöringslinserna **7** inte kommer i kontakt med vassa eller spetsiga föremål. Annars föreligger risk att produkten skadas.
- Ljuskällan är inte utbytbar.

- Om ljuskällan slutar att fungera på slutet av sin livslängd, måste hela produkten ersättas.



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade

ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!

-  **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!**
Läckande eller skadade batterier/ batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/ batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/ batteripack ur produkten.

● Före idrifttagningen

Hänvisning: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

● Isättning av batterier (se bild F)

- Ta loss batterifackets lock [5] med hjälp av en skruvmejsel (ingår ej i leveransen) och lossa på skruven [13] upptill på batterifackets lock [5].
- Sätt i de tre medföljande batterierna [6] i batterifacket [3].

Hänvisning: Beakta att bandet [1] befinner sig under batterierna och att batterierna sätts i med rätt polaritet. Denna visas i batterifacket [3].

- För batterifackets lock [5] till sitt ursprungliga läge för att stänga batterifacket [3]. För detta ändamål använd en lämplig skruvmejsel (ingår inte i leveransen) och skruva fast skruven [13] upptill på batterifackets lock [5].

● Användning (se bilder B - D)

● Produktens användning

- För fram strömbrytaren [2] till läget "ON", för att slå på produkten (bild B).

- Välj ut en förstoringlins [7] med lämplig förstoring. För in förstoringlinsen [7] i fästet till linserna [8] (bild B).
- Ställ in förstoringlinsens [7] vinkel med hjälp av fästet till linserna [8], LED-lampans [9] vinkel och fästet [10] (bild C).
Hänvisning: Ställ in förstoringlinsens [7] vinkel med hjälp av fästet till linserna [8], för att undvika repor på förstoringlinsen [7].
- Justera avståndet mellan förstoringlinsen [7] och ögonen till lämplig brännvidd. Minsta avstånd mellan förstoringlinsen [7] och ögonen är 45 mm, det maximala avståndet är 65 mm (bild D).
- För fram strömbrytaren [2] till läget "OFF", för att stänga av produkten.

● Sätt fast pannbandet (se bild E)

- Tryck på pilknappen [11a] på sidan av glasögonbågen [11] för att ta bort glasögonbågen [11] från huvudfästet för förstoringsglasögonen [4].
- Klicka på de två ändarna av pannbandet [12] på båda sidorna av huvudfästet för förstoringsglasögonen [4].

⚠ VARNING! Justera storleken på pannbandet [12] innan du tar på det.

● Byte av batterier (se bild F)

- Ta loss batterifackets lock [5] med hjälp av en skruvmejsel (ingår ej i leveransen) och lossa på skruven [13] upptill på batterifackets lock [5].
- Ta ut de förbrukade batterierna med hjälp av bandet [1].
- Sätt i de tre nya batterier [6] av typ 1,5V===, AAA i batterifacket [3].

Hänvisning: Beakta rätt polaritet. Denna visas i batterifacket [3].

- Tryck fast batterifackets lock [5] i sitt ursprungliga läge och stäng det genom att dra åt skruven [13] med en lämplig skruvmejsel (ingår ej i leveransen).

● Felavhjälpning

- = Problem
- ◎ = Orsak
- = Lösning

- LED-lampan [9] lyser inte.
- ◎ Batterierna [6] är tomma.
- Byt ut de använda batterierna [6] mot nya (se: "Byte av batterier").
- ◎ Batterierna [6] har satts i fel.
- Kontrollera den korrekta polariteten [6] (se: "Isättning av batterier").

● Rengöring och skötsel

⚠ SE UPP! Rengör förstoringsslinsen **7** mycket försiktigt för att undvika repor.

- Använd under inga omständigheter frätande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Använd för rengöring en rengöringsduk. Fukta den vid behov.
- Använd en torr luddfri duk för rengöring av förstoringsslinsen **7**.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- När du inte använder produkten, förvara förstoringsslinserna **7** i den medföljande förvaringsboxen för att undvika repor och förstoringsglasögonen i den medföljande förvaringsväskan.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse

av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter upppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 484596_2501) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange

artikelnumret (IAN) 484596_2501 kommer du till
bruksanvisningen för din artikel.

● Service

SE **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**












Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 57
Wstęp	Strona 58
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem...	Strona 59
Opis części.....	Strona 60
Dane techniczne	Strona 60
Zawartość	Strona 61
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 61
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów.....	Strona 63
Przed uruchomieniem	Strona 65
Wkładanie baterii.....	Strona 65
Użycie	Strona 66
Stosowanie produktu	Strona 66
Zakładanie opaski na głowę.....	Strona 67
Wymiana baterii	Strona 67
Usuwanie usterek	Strona 68
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 68
Utylizacja	Strona 69
Gwarancja	Strona 71
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 72
Serwis	Strona 74

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Prąd stały/napięcie stałe
	Produkt odpowiada obowiązującym dyrektywom europejskim specyficznym dla produktu.
	Z bateriami w zestawie
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Zagrożenie dla życia i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!
	Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać

Legenda zastosowanych piktogramów

	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii
	Nie ładować
	Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.
	Nie zwierać
	Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Okulary LED z lupą

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości.

Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do ręcznego powiększania obiektów 1x/1,5x/2x/2,5x/3,5x. Zintegrowane diody LED służą wyłącznie do lepszego kontrastu i bezcieniowego prezentowania powiększanych obiektów. Wymienne soczewki można przechowywać w pudełku do przechowywania. Inne zastosowanie lub zmiany dokonywane w produkcie uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą wiązać się z ryzykiem odniesienia obrażeń i uszkodzeń produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Produkt przeznaczony jest jedynie do użytku domowego, nie do komercyjnego.



Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

● Opis części

- 1 Taśma
- 2 Przełącznik
- 3 Komora na baterie
- 4 Uchwyt na głowę do okularów powiększających
- 5 Pokrywa komory na baterie
- 5a Klapka
- 6 Bateria
- 7 Soczewka powiększająca (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Uchwyt soczewki
- 9 Lampka LED
- 10 Uchwyt
- 11 Zauszniki okularów
- 11a Przycisk strzałki
- 12 Opaska na głowę
- 13 Śruba

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	4,5 wolta===
Baterie:	3 x 1,5V===, typ AAA bateria alkaliczno-manganowa
Moc znamionowa:	0,56W
Źródło światła:	3 x dioda LED (niewymienna)
Powiększenie/lupa:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-krotne
Wymiary:	ok. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (dł. x szer. x wys.)

● Zawartość

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

- 1 para okularów powiększających LED
- 3 baterie, 1,5V \equiv , AAA
- 5 soczewek powiększających
(1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-krotnie)
- 1 pudełko do przechowywania soczewek powiększających
- 1 torba do przechowywania okularów powiększających
- 1 opaska na głowę
- 1 instrukcja obsługi



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie

pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem


opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Produkt nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.


⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.

- Należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Chronić produkt przed wilgocią.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ OCZU! Nigdy nie patrzeć przez produkt na słońce lub inne źródła światła. Następstwem tego mogą być poważne uszkodzenia wzroku.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Produktu nie wystawiać nigdy na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub inne źródła światła. Nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru. W innym razie

zogniskowane promienie światła i skoncentrowane ciepło mogą spowodować zagrożenie pożarowe.

- Produkt powinien być przechowywany w ciemnym otoczeniu.
- Nie narażać produktu na działanie skrajnych temperatur lub silnych obciążeń mechanicznych. W przeciwnym przypadku może dojść do deformacji produktu.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu soczewek powiększających  z ostrymi lub szpiczastymi przedmiotami. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.
- Element świetlny jest niewymienny.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**
Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Wkładanie baterii (patrz rys. F)

- Zdjąć pokrywę komory baterii [5], odkręcając śrubę [13] u góry pokrywy komory baterii [5] przy pomocy odpowiedniego śrubokręta (nie jest dołączony do zestawu).
- Włożyć trzy dostarczone baterie [6] do komory baterii [3].

Wskazówka: Upewnić się, że taśma [1] znajduje się pod bateriami i że baterie są włożone z prawidłową biegunowością. Jest ono oznaczone w komorze baterii [3].

- Wcisnąć pokrywę komory baterii [5] z powrotem do pierwotnego położenia, aby zamknąć komorę baterii [3]. Zastosować do tego odpowiedni śrubokręt (nie dołączony do zestawu), aby przykręcić śrubę [13] u góry na pokrywie komory baterii [5].

● Użycie (patrz rys. B - D)

● Stosowanie produktu

- Przesunąć przełącznik [2] w kierunku „ON“, aby włączyć produkt (rys. B).
- Wybrać soczewkę powiększającą [7] o odpowiednim powiększeniu. Soczewkę powiększającą [7] wsunąć do uchwyty soczewki [8] (rys. B).
- Wyregulować kąt soczewki powiększającej [7] za pomocą uchwyty soczewki [8], kąt lampki LED [9] i uchwyty [10] (rys. C).

Wskazówka: kąt soczewki powiększającej [7] należy regulować wyłącznie za pomocą uchwyty soczewki [8], aby uniknąć zarysowania soczewek powiększających [7].

- Ustawić odległość między soczewką powiększającą [7] a oczami na odpowiednią ogniskową. Minimalna odległość między soczewką powiększającą [7] a oczami wynosi 45 mm, a maksymalna 65 mm (rys. D).
- Przesunąć przełącznik [2] w kierunku „OFF“, aby wyłączyć produkt.

● Zakładanie opaski na głowę (patrz rys. E)

- Nacisnąć przycisk strzałki [11a] z boku zauszników okularów [11], aby zdjąć zauszniki okularów [11] z uchwytu okularów powiększających [4].
- Zatrzasnąć oba końce opaski na głowę [12] po obu stronach uchwytu na głowę okularów powiększających [4].

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed założeniem należy wyregulować rozmiar opaski na głowę [12].

● Wymiana baterii (patrz rys. F)

- Zdjąć pokrywę komory baterii [5], odkręcając śrubę [13] u góry pokrywy komory baterii [5] przy pomocy odpowiedniego śrubokręta (nie jest dołączony do zestawu).
- Wyjąć zużyte baterie przy użyciu taśmy [1].
- Włożyć nowe baterie [6] typ 1,5V --- , AAA do komory baterii [3].

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów. Jest ono oznaczone w komorze baterii [3].

- Wcisnąć pokrywę komory baterii [5] w na jej pierwotną pozycję i zamknąć ją, przykręcając śrubę [13] przy pomocy odpowiedniego śrubokręta (nie jest dołączony do zestawu).

● Usuwanie usterek

● = Problem

⊙ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

- Lampka LED [9] nie świeci się.
- ⊙ Baterie [6] są wyczerpane.
- Wymienić zużyte baterie [6] na nowe (patrz: „Wymiana baterii“).
- ⊙ Baterie [6] zostały nieprawidłowo włożone.
- Sprawdzić prawidłowe ułożenie biegunów baterii [6] (patrz: „Wkładanie baterii“).

● Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ **OSTROŻNIE!** Soczewki powiększające [7] należy czyścić bardzo ostrożnie, aby uniknąć zarysowań.

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać ściereczki czyszczącej. W razie potrzeby proszę je nieco zwilżyć.
- Do czyszczenia soczewek powiększających [7] używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Pod żadnym pozorem nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Jeśli nie używa się produktu, soczewki powiększające [7] należy przechowywać w dołączonym

pudełku, aby zapobiec zarysowaniom, a okulary powiększające w dołączonej torbie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach

np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego

też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu

o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 484596_2501).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na

produkcje, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer

artykułu (IAN) 484596_2501, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 76
Ižanga	Puslapis 78
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 78
Dalių aprašas	Puslapis 79
Techniniai duomenys	Puslapis 80
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis 80
Bendrieji saugos nurodymai	Puslapis 81
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 82
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 84
Baterijų įdėjimas.....	Puslapis 84
Naudojimas	Puslapis 85
Produkto naudojimas	Puslapis 85
Galvos juostos pritvirtinimas.....	Puslapis 86
Baterijų keitimas.....	Puslapis 86
Trikčių šalinimas	Puslapis 87
Valymas ir priežiūra	Puslapis 87
Išmetimas	Puslapis 88
Garantija	Puslapis 89
Veiksmai norint pasinaudoti garantija ...	Puslapis 90
Klientų aptarnavimas	Puslapis 92

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Nuolatinė srovė/nuolatinė įtampa
	Produktas atitinka šios kategorijos produktams taikomas Europos direktyvas.
	Su baterijomis
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
	Pavojus kūdikių bei vaikų gyvybei ir nelaimingų atsitikimų pavojus!
	Pakuotę ir nebetinkamą naudoti prietaisą išmeskite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos reikalavimus!
	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	Nemeskite į ugnį
	Tinkamai įdėkite

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės



Nedeformuokite/neapgadinkite



Neatidarykite/neardykite



Netaisykite tarpusavyje skirtingų tipų ir prekių ženklų



Netaisykite tarpusavyje naujų ir naudotų baterijų



Neįkraukite



Saugokite baterijas nuo vandens ir per didelės drėgmės.



Neįjunkite trumpuoju jungimu



Stebėkite, kad tinkamai įdėtumėte

Akiniai su didinamuoju stiklu ir šviesos diodu

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis.

Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir gražinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Produktas skirtas objektams 1/1,5/2/2,5/3,5 karto padidinti nesinaudojant rankomis. Įtaisyti šviesos diodai tik pagerina padidinamų objektų kontrastą ir leidžia matyti juos be šešėlių. Atsarginius lęšius galite laikyti laikymo dėžutėje. Šio produkto naudojimas kitiems tikslams ar jo pakeitimai laikomi naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti pavojų susižaloti arba apgadinti produktą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą naudojant produktą ne pagal paskirtį. Produktą galima naudoti tik patalpose. Produktas nėra skirtas

komercinėms reikmėms ir negali būti naudojamas kitose srityse.



Šis produktas netinka namų patalpoms apšviesti.

● Dalių aprašas

- 1 Juostelė
- 2 Jungiklis
- 3 Baterijų skyrelis
- 4 Didinamųjų akinių galvos laikiklis
- 5 Baterijų skyrelio dangtelis
- 5a Liežuvėlis
- 6 Baterija
- 7 Didinamasis lęšis (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Lęšio laikiklis
- 9 LED lemputė
- 10 Laikiklis
- 11 Akinių kojelė
- 11a Rodyklės formos mygtukas
- 12 Galvos juosta
- 13 Varžtas

● Techniniai duomenys

Veikimo įtampa:	4,5V ===
Baterijos:	3 x 1,5V===, AAA tipas šarminės mangano baterijos
Vardinė galia:	0,56W
Šviesos šaltinis:	3x LED (nekeičiami)
Padidininimas/ didinamasis stiklas:	1/1,5/2/2,5/3,5 karto
Matmenys:	apie 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (I x P x A)

● Tiekiamas rinkinys

Įspakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto bei visų jo dalių būklė yra neprikaištinga. Jei pristatytas ne visas rinkinys, produkto jokia būdu nenaudokite.

- 1 didinamieji akiniai su LED
- 3 baterijos, 1,5V===, AAA
- 5 didinamieji lęšiai (1/1,5/2/2,5/3,5 karto)
- 1 didinamųjų lęšių laikymo dėžutė
- 1 didinamųjų akinių laikymo krepšys
- 1 galvos juosta
- 1 naudojimo instrukcija



Bendrieji saugos nurodymai

IŠSAUGOKITE VISUS SAUGOS IR KITUS NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĒLIAU!




⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šis produktas nėra žaislas.

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.
- ⚠️ **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Nenaudokite produkto, jei aptikote kokių nors jo pažeidimų.
- Patikrinkite, ar visos dalys tinkamai surinktos. Nektinkamai surinktas produktas kelia pavojų susižaloti.
- Saugokite produktą nuo drėgmės.

⚠️ ATSARGIAI! AKIŲ PAŽEIDIMO PAVOJUS! Niekada nežiūrėkite pro šį produktą į saulę ar kitus šviesos šaltinius. Taip galima labai pažeisti akis.


-  **ATSARGIAI! GAISRO PAVOJUS!** Pasi-rūpinkite, kad į produktą niekada neš-
viestų tiesioginiai saulės spinduliai ar
kiti šviesos šaltiniai. Niekada nepalikite neprižiū-
rimo produkto. Sufokusuoti šviesos spinduliai ir
sutelktas karštis gali sukelti gaisrą.
- Nenaudojamas produktas turi būti laikomas
tamsioje vietoje.
- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų kraštutinės
temperatūros ar didelės mechaninės apkrovos.
Kitaip produktas gali deformuotis.
- Pasirūpinkite, kad didinamieji lęšiai 7 nesiliestų
prie aštrių ar smailių daiktų. Antraip produktas
gali būti apgadintas.
- Šviesos šaltinis yra nekeičiamas!
- Kai pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo trukmei
jis nustoja šviesti, reikia pakeisti visą produktą.




Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius
laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję
nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarytos baterijos/akumuliatoriai gali nudeginti,
prakiurdinti minkštuosius audinius ir sukelti mirtį.

Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nuo prarijimo.

-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sukelti gaisrą arba sprogti.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijų/akumuliatorių neveiktų mechaninė apkrova.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nelaikykite jų ant radiatorių/tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Jei baterijų/akumuliatorių skystis ištekėjo, saugokitės, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis! Atitinkamas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Ištekėjus baterijoms/akumuliatoriams, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumulatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!

- Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumulatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami, sausa nesipūkuojančia šluoste arba vatos pagaliuku nuvalykite baterijos/akumulatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje!
- Išsekusias baterijas/akumulatorius nedelsdami išimkite iš produkto.

● Prieš pradėdant naudoti

Nurodymas: pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.

● Baterijų įdėjimas (žr. F pav.)

- Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį [5] tinkamu atsuktuvu (tiekiame rinkinyje nėra) išsukę varžtą [13] baterijų skyrelio dangtelio [5] viršuje.
- Į baterijų skyrelį [3] įdėkite tris pakuotėje esančias baterijas [6].

Nurodymas: stebėkite, kad juostelė [1] būtų po baterijomis ir baterijos būtų įdėtos tinkamu poliumi. Poliai nurodyti baterijų skyrelyje [3].

- Baterijų skyrelio dangtelį [5] įspauskite į jo pradinę padėtį ir uždarykite baterijų skyrelį [3]. Tinkamu atsuktuvu (tiekiamame rinkinyje nėra) priveržkite varžtą [13] baterijų skyrelio dangtelio [5] viršuje.

● Naudojimas (žr. B–D pav.)

● Produkto naudojimas

- Produktą įjungsite jungiklį [2] pastūmę „ON“ kryptimi (B pav.).
- Pasirinkite norimai padidinantį didinamąjį lęšį [7]. Didinamąjį lęšį [7] įstumkite į lęšio laikiklį [8] (B pav.).
- Lęšio laikikliu [8] nustatykite didinamojo lęšio [7] kampą, nustatykite LED lemputės [9] ir laikiklio [10] kampą (C pav.).

Nurodymas: kad didinamųjų lęšių [7] nesubraižytumėte, didinamojo lęšio [7] kampą nustatykite tik lęšio laikikliu [8].

- Nustatykite atstumą tarp didinamojo lęšio [7] ir akių tinkamai nustatydami židinio nuotolį. Mažiausias atstumas tarp didinamojo lęšio [7] ir akių yra 45 mm, didžiausias atstumas – 65 mm (D pav.).
- Produktą išjungsite jungiklį [2] pastūmę „OFF“ kryptimi.

● Galvos juostos pritvirtinimas (žr. E pav.)

- Paspauskite atitinkamą rodyklės formos mygtuką [11a] akinių kojelės [11] šone ir akinių kojelę [11] nuimkite nuo didinamųjų akinių galvos laikiklio [4].
- Abu galvos juostos [12] galus įsekite didinamųjų akinių galvos laikiklio [4] abiejose pusėse.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Prieš užsidėdami priderinkite galvos juostos [12] dydį.

● Baterijų keitimas (žr. F pav.)

- Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį [5] tinkamu atsuktuvu (tiekiamame rinkinyje nėra) išsukę varžtą [13] baterijų skyrelio dangtelio [5] viršuje.
- Patraukite juostelę [1] ir išimkite išsekusias baterijas.
- Į baterijų skyrelį [3] įdėkite tris naujas 1,5V==, AAA tipo baterijas [6].

Nurodymas: baterijas įdėkite tinkamu poliumi. Poliai nurodyti baterijų skyrelyje [3].

- Baterijų skyrelio dangtelį [5] įspauskite į jo pradinę padėtį ir uždarykite tinkamu atsuktuvu (tiekiamame rinkinyje nėra) priverždami varžtą [13].

● Trikčių šalinimas

● = problema

⊙ = priežastis

○ = sprendimas

● LED lemputė [9] nešviečia.

⊙ Išseko baterijos [6].

○ Išsekusias baterijas [6] pakeiskite naujomis (žr.: „Baterijų keitimas“).

⊙ Baterijos [6] netinkamai įdėtos.

○ Patikrinkite, ar baterijos [6] įdėtos tinkamu poliumi (žr.: „Baterijų įdėjimas“).

● Valymas ir priežiūra

⚠ **ATSARGIAI!** Didinamuosius lęšius [7] valykite labai atsargiai, kad nesubraižytumėte.

■ Jokiu būdu nenaudokite esdinamųjų ar agresyviųjų valiklių.

□ Produktą valykite valymo šluoste. Jei reikia, šluostę šiek tiek sudrėkinkite.

□ Didinamuosius lęšius [7] valykite sausa, nesipūkuojančia šluoste.

□ Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.

□ Kai produkto nenaudojate, didinamuosius lęšius [7] laikykite kartu tiekiamoje laikymo dėžutėje, kad

jie nesusibraižytų, o didinamuosius akinius – kartu tiekiamame laikymo krepšyje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/ akumulatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 484596_2501).

- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekitė su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį

(IAN) 484596_2501 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg	94
Sissejuhatus	Lehekülg	95
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg	96
Osade kirjeldus	Lehekülg	97
Tehnilised andmed	Lehekülg	97
Tarnekomplekt.....	Lehekülg	98
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	98
Ohutusjuhised patareide/ akude kohta	Lehekülg	100
Enne kasutuselevõttu	Lehekülg	102
Patareide sissepanemine	Lehekülg	102
Kasutamine	Lehekülg	102
Toote kasutamine.....	Lehekülg	102
Peapaela paigaldamine.....	Lehekülg	103
Patareide vahetamine	Lehekülg	104
Vigade kõrvaldamine	Lehekülg	104
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	105
Jäätmekäitlus	Lehekülg	105
Garantii	Lehekülg	106
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg	108
Teenindus.....	Lehekülg	109

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Lugege kasutusjuhend läbi!
	Alalisvool/-pinge
	Toode vastab tootepõhiselt kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Kaasas patareid
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	Eluohhtlik ning õnnetuste oht väikelastele ja lastele!
	Kõrvaldage pakend ja seade kasutusest keskkonnasõbralikult!
	Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Ärge visake tulle
	Ärge sisestage valesti
	Ärge deformeerige/kahjustage

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Ärge avage/ärge võtke koost lahti
	Ärge kasutage üheaegselt erinevaid tüüpe ja marke
	Ärge kasutage üheaegselt uusi ja vanu patareisid
	Ärge laadige
	Hoidke patareisid veest ja liigsest niiskusest eemal.
	Ärge lühistage
	Jälgige õiget sisestamist

Luubiga LED-prillid

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul!
Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde.

Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode sobib objektide 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-kordseks suurenduseks, käes hoidmata. Integreeritud LED lambid on kasutusel ainult suurendatavate objektide parema kontrastsuse ja varjudevaba kujutamise tarbeks. Vahetusläätsesid saate hoida hoiukarbis. Toote teisi kasutusviise või muudatusi loetakse mittesihtotstarbekohasteks ja need võivad kaasa tuua ohtusid, näiteks vigastusi ja kahjustusi. Mittesihtotstarbekohase kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest ei võta tootja vastutust enda kanda. Toode sobib eranditult vaid siseruumides kasutamiseks. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks ega muude kasutusvaldkondade jaoks.



See toode ei sobi ruumi valgustamiseks kodumajapidamises.

● Osade kirjeldus

- 1 riba
- 2 lüliti
- 3 patareipesa
- 4 luupprillide peavõru
- 5 patareipesa kaas
- 5a aas
- 6 patarei
- 7 suurendusläätš (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 läätse hoidik
- 9 LED-tuli
- 10 hoidik
- 11 prillisang
- 11a noolenupp
- 12 peapael
- 13 kruvi

● Tehnilised andmed

Tööpinge:	4,5 volti ===
Patareid:	3 x 1,5V===, tüüp AAA leelismangaan patarei
Nimivõimsus:	0,56 W
Valgusallikas:	3x LED (ei ole väljavahetav)
Suurendus/luup:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-kordne
Mõõtmed:	ca 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (P x L x K)

● Tarnekomplekt

Kontrollige kohe pärast lahtipakkimist, et tarnekomplekt oleks täielik ning et toode ja kõik selle osad oleksid laitmatus seisukorras. Ärge mingil juhul kasutage toodet, kui tarnekomplekt ei ole täielik.

1 LED-luuprillid

3 patareid, 1,5V===, AAA

5 suurendusläätsed (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach)

1 suurendusläätsede hoiukarp

1 luuprillide hoiukott


1 peapael

1 kasutusjuhend



Üldised ohutusjuhised

HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHISED JA INSTRUKTSIOONID TULEVIKU TARBEKS ALLES!


-  **HOIATUS! ELUOHTLIK NING ÕNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!** Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Pakkematerjali tõttu tekib lämbumisohu. Lapsed alahindavad sageli ohtusid. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal. See toode ei ole mänguasi.

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT! Ärge kasutage toodet, kui olete sellel tuvastanud kahjustusi.

- Kontrollige, kas kõik osad on asjatundlikult monteeritud. Asjatundmatu paigaldamise korral tekib vigastuste oht.
- Hoidke toode niiskusest eemal.

⚠ ETTEVAATUST! SILMAVIGASTUSTE RISK! Ärge mitte kunagi vaadake läbi toote päikesesse ega teistesse valgusallikatesse. Tagajärgedeks võivad olla rasked silmavigastused.


-  **ETTEVAATUST! TULEOHT!** Ärge jätke toodet mitte kunagi otsese päikesevalguse ega teiste valgusallikate kätte. Ärge mitte kunagi jätke toodet ilma järelevalveta. Vastasel korral tekib kokkukoondatud valguskiirte ja kontsentreeritud kuumuse tõttu tuleoht.

- Toodet tuleks hoida pimedas keskkonnas.
- Ärge jätke toodet äärmuslike temperatuuride kätte ega tugevate mehaaniliste koormuste alla. Vastasel korral võib tekkida toote deformatsioone.

- Jälgige, et suurendusläätsed [7] ei puutuks kokku teravate ega teravaotsaliste esemetega. Vastasel korral võib toode kahjustada saada.
- Lamp ei ole väljavahetatav!
- Kui valgusalikas peaks oma kasutuskestuse lõpus üles ütleva, siis peab asendama kogu toote.




Ohutusjuhised patareide/ akude kohta

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareisid/akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist.
-  **PLAHVATUSOHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid uuesti täis. Ärge lühistage patareisid/akusid ega/või avage neid. See võib põhjustada ülekuumenemist, tuleohtu või lõhkemist.
- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle või vette.
- Ärge avaldage patareidele/akudele mehhaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad mõjutada patareisid/akusid, nt radiaatorite peal/otsese päikesevalguse käes.

- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige naha, silmade ja limaskestade kokkupuudet kemikaalidega! Loputage kokkupuutunud kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!
-  **KANDKE KAITSEKINDAID!** Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad patareid võivad nahale sattudes põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuse vältimiseks toote seest koheselt.
- Kasutage ainult sama tüüpi patareisid/akusid. Ärge kasutage vanu patareisid/akusid läbisegi uutega!
- Eemaldage patareid/akud, kui toodet pikemat aega ei kasutata.

Toote kahjustuste oht

- Kasutage eranditult vaid näidatud patareitüüpi/akutüüpi!
- Sisestage patareid vastavalt akul ja tootel olevatele polaarsusmärgistele (+) ja (-).
- Enne aku sisestamist puhastage patarei/laetava aku ja patareipesa kontakte kuiva, ebamevaba lapi või vatitikuga!
- Eemaldage tootest kohe tühjenenud patareid/akud.

● Enne kasutuselevõttu

Märkus: eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.

● Patareide sissepanemine (vt joon. F)

- Eemaldage sobiva kruvikeeraja abil (ei sisaldu tarnekomplektis) patareipesa kaas [5] vabastades patareipesa kaanel [5] oleva kruvi [13].
- Pange kolm kaasasolevat patareid [6] patareipesa [3] sisse.

Märkus: Veenduge, et riba [1] oleks patareide all ja et patareid oleks sisestatud õige polaarsusega. See on näidatud patareipesa [3] sees.

- Patareipesa [3] sulgemiseks vajutage patareipesa kaas [5] selle esialgsesse asendisse. Patareipesa kaane [5] ülaosas oleva kruvi [13] kinnikeeramiseks kasutage sobivat kruvikeerajat (ei sisaldu tarnekomplektis).

● Kasutamine (vt joon. B-D)

● Toote kasutamine

- Toote sisselülitamiseks lükake lüliti [2] asendisse "ON" (joon. B).

- Valige sobiva suurendusega suurenduslääts [7]. Lükake suurenduslääts [7] läätse hoidikusse [8] (joon. B).
 - Reguleerige läätse hoidiku [8] abil suurenduslääts [7] nurka ning LED-tule [9] ja hoidiku [10] nurka (joon. C).
- Märkus:** Reguleerige suurenduslääts [7] nurka ainult läätse hoidiku [8] abil, et vältida suurendusläätsede [7] kriimustamist.
- Reguleerige suurenduslääts [7] ja silmade vaheline kaugus sobivale fookuskaugusele. Minimaalne kaugus suurenduslääts [7] ja silmade vahel on 45 mm, maksimaalne kaugus on 65 mm (joon. D).
 - Toote väljalülitamiseks lükake lüliti [2] asendisse "OFF".

● Peapaela paigaldamine (vt joon. E)

- Vajutage prillisanga [11] küljel olevat noolenuppu [11a], et eemaldada prillisangad [11] luuprillide peavõru [4] küljest.
- Klõpsake mõlemal pool olevad peapaela [12] otsad luuprillide peavõru [4] külge.

⚠ HOIATUS! Enne kandmist kohandage peapaela [12] suurust.

● Patareide vahetamine (vt joon. F)

- Eemaldage sobiva kruvikeeraja abil (ei sisaldu tarnekomplektis) patareipesa kaas [5] vabastades patareipesa kaanel [5] oleva kruvi [13].
- Võtke ära kasutatud patareid riba [1] abil välja.
- Pange kolm uut, 1,5 V \equiv , AAA tüüpi patareid [6] patareipesasse [3].

Märkus: järgige õiget polaarsust. See on näidatud patareipesa [3] sees.

- Lükake patareipesa kaas [5] algsesse asendisse ja sulgege see, pingutades kruvi [13] sobiva kruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis).

● Vigade kõrvaldamine

● = Probleem

⊙ = Põhjus

○ = Lahendus

● LED-tuli [9] ei põle.

⊙ Patareid [6] on tühjad.

○ Vahetage ära kasutatud patareid [6] uute vastu välja (vaata: „Patareide vahetamine“).

⊙ Patareid [6] on valesti sisse pandud.

○ Kontrollige patareide [6] korrektset polaarsust (vaata: „Patareide sissepanemine“).

● Puhastamine ja hooldus

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Puhastage suurendusläätsesid **7** äärmise ettevaatlikkusega, et vältida kriimustusi.
- Ärge mingil juhul kasutage söövitavaid ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
 - Kasutage puhastamiseks lappi. Vajaduse korral niisutage seda pisut.
 - Kasutage suurendusläätsede **7** puhastamiseks kuiva, ebemetevaba lappi.
 - Ärge kastke toodet mingil juhul vette ega teistesse vedelikesse.
 - Kui te toodet ei kasuta, hoidke suurendusläätsesid **7** kaasasolevas hoiukarbis, et vältida kriimustusi, luupprille hoidke kaasasolevas hoiukotis.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude varest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümboolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud

õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 484596_2501) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid

otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN)
484596_2501 sisestamise teel jõuate te oma
toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus












EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117




E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 111
Ievads	Lpp. 112
Paredzētais lietojums	Lpp. 113
Daļu apraksts	Lpp. 114
Tehniskie dati	Lpp. 114
Piegādes komplektācija	Lpp. 115
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 115
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulātoriem	Lpp. 117
Pirms pirmreizējās lietošanas	Lpp. 119
Bateriju ievietošana.....	Lpp. 119
Lietošana	Lpp. 120
Izstrādājuma lietošana	Lpp. 120
Galvas lentes piestiprināšana	Lpp. 121
Bateriju nomaiņa	Lpp. 121
Traucējumu novēršana	Lpp. 122
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 122
Utilizācija	Lpp. 123
Garantija	Lpp. 124
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 125
Serviss	Lpp. 127

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	
	Izlasiet lietošanas pamācību!
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Izstrādājums atbilst tam specifiskajām, spēkā esošajām Eiropas direktīvām.
	Iekļautas baterijas
	Rīcības norādījumi Drošības norādījumi
	Dzīvības apdraudējums un negadījuma risks attiecībā uz zīdaiņiem un bērniem!
	Utilizējiet iepakojumu un ierīci videi nekaitīgā veidā!
	Glabājiet bērniem nepieejamā vietā
	Nemetiet ugunī
	Nodrošināt pareizu ievietošanu
	Nedeformēt/nebojāt

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Neatvērt/neizjaukt
	Nelietojiet reizē dažādu tipu un zīmolu baterijas
	Nejaukt kopā jaunas un lietotas baterijas
	Neuzlādēt
	Sargiet baterijas no ūdens un pārmērīga mitruma.
	Neveidot īsslēgumu
	levērot pareizu novietojumu

LED lupas brilles

● Ievads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma

sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdz ar visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir piemērots brīvai objektu 1/1,5/2/2,5/3,5 reižu palielināšanai. Integrētās LED lampiņas paredzētas tikai palielināmo objektu kontrasta uzlabošanai un attēlojumam bez ēnām. Rezerves lēcas varat uzglabāt glabāšanas kārbā. Citi pielietojumi vai izstrādājuma izmaiņas neatbilst noteikumiem, un tie var radīt dažādus riskus, piemēram, savainojumus un bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstoša lietojuma dēļ. Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai iekšstelpās. Izstrādājums nav paredzēts komerciālam pielietojumam vai citās pielietojuma jomās.



Šis izstrādājums nav paredzēts telpu apgaismošanai dzīvojamajās telpās.

● Daļu apraksts

- 1 Lente
- 2 Slēdzis
- 3 Bateriju nodalījums
- 4 Binokulārās lupas galvas turētājs
- 5 Bateriju nodalījuma vāks
- 5a Mēlīte
- 6 Baterija
- 7 Palielināmā lēca (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Lēcu turētājs
- 9 LED gaisma
- 10 Turētājs
- 11 Briļļu kājiņa
- 11a Bultiņas taustiņš
- 12 Galvas lente
- 13 Skrūve

● Tehniskie dati

Darba spriegums:	4,5 volti ===
Baterijas:	3 x 1,5V===, tips AAA sārma-mangāna baterijas
Nominālā jauda:	0,56W
Apgaismes līdzeklis:	3 gab. LED (nevar nomainīt)
Palielinājums/lupa:	1/1,5/2/2,5/3,5 reizes
Izmēri:	apm. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (G x P x A)

● Piegādes komplektācija


Uzreiz pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai piegādes komplektācija ir pilnīga, kā arī vai izstrādājums un visas tā daļas ir nevainojamā stāvoklī. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja piegādes komplektācija nav pilnīga.

- 1 LED binokulārā lupa
- 3 baterijas, 1,5V, AAA
- 5 palielināmās lēcas (1/1,5/2/2,5/3,5 reizes)
- 1 palielināmo lēcu glabāšanas kārba
- 1 binokulārās lupas uzglabāšanas soma
- 1 galvas lente
- 1 lietošanas pamācība



Vispārīgi drošības norādījumi

SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS UN NORĀDES TURPMĀKAI LIETOŠANAI!


-  **⚠ BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!** Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks, ko rada iepakojuma materiāls. Bērni bieži neapzinās bīstamību. Vienmēr uzglabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā. Šis izstrādājums nav rotaļlieta.

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

⚠ UZMANĪBU! SAVAINOŠANĀS RISKS! Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir kādi bojājumi.

- Pārliedcinieties, vai visas daļas ir lietpratīgi uzmontētas. Nelietpratīgas montāžas gadījumā pastāv savainošanās risks.
- Sargiet izstrādājumu no mitruma.


⚠ UZMANĪBU! ACU SAVAINOJUMU RISKS! Nekādā gadījumā neskatieties caur izstrādājumu uz sauli vai citiem gaismas avotiem. Sekas var būt smagas acu traumas.

-  **UZMANĪBU! UGUNSBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā nepakļaujiet izstrādājumu tiešu saules staru vai citu gaismas avotu ietekmei. Nekādā gadījumā neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv ugunsbīstamība, ko rada fokusēti gaismas stari un koncentrēts karstums.
- Izstrādājumu vajadzētu uzglabāt tumšā vietā.

- Nepakļaujiet šo izstrādājumu ekstrēmām temperatūrām vai spēcīgai mehāniskai slodzei. Pretējā gadījumā iespējamās izstrādājuma deformācijas.
- Uzmaniet, lai palielināmās lēcas **7** nenonāktu saskarē ar asiem vai smailiem priekšmetiem. Pretējā gadījumā iespējami izstrādājuma bojājumi.
- Apgaismes līdzekli nevar nomainīt!
- Ja apgaismes līdzeklis, sasniedzot darbmūža beigas, vairs nedarbojas, ir jānomaina viss izstrādājums.




Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulātoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulātorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
- Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Spēcīgi apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas.
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulātoru īssavienojumu un/vai neatveriet tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulātorus ugunī vai ūdenī.

- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Nepieļaujiet ekstrēmus apstākļus un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, nenovietojiet tos uz sildītājiem/tiešos saules staros.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nepieļaujiet ķīmikāliju saskari ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
-  **LIETOJIET AIZSARGCIMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tos no izstrādājuma, lai nepieļautu bojājumus.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jaunām(-iem)!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas/akumulatorus!

- Ievietojiet baterijas /akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas notīriet baterijas/akumulatora kontaktus un kontaktus bateriju nodalījumā ar sausu, bezplūksnu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

● Pirms pirmreizējās lietošanas

Norāde: noņemiet visus iepakojuma materiālus no izstrādājuma.

● Bateriju ievietošana (skatiet F att.)

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāku [5], izmantojot piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektācijā), atskrūvējot skrūvi [13] augšā no bateriju nodalījuma vāka [5].
- Ievietojiet trīs komplektā iekļautās baterijas [6] bateriju nodalījumā [3].

Norāde: ievērojiet, lai lente [1] atrastos zem baterijām un baterijas būtu ievietotas ar pareizo polaritāti. Tā ir norādīta bateriju nodalījumā [3].

- Spiediet bateriju nodalījuma vāku [5] tā sākotnējā pozīcijā, lai aizvērtu bateriju nodalījumu [3]. Lietojiet piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes

komplektācijā), lai pievilktu skrūvi [13] augšā uz bateriju nodalījuma vāka [5].

● Lietošana (skatiet B-D att.)

● Izstrādājuma lietošana

- Pabīdiet slēdzi [2] pozīcijā “ON”, lai ieslēgtu izstrādājumu (B att.).
- Izvēlieties palielināmo lēcu [7] ar piemērotu palielinājumu. Iebīdiet palielināmo lēcu [7] lēcu turētājā [8] (B att.).
- Iestatiet palielināmās lēcas [7] leņķi, izmantojot lēcu turētāju [8], LED gaismas [9] leņķi un turētāju [10] (C att.).

Norāde: iestatiet palielināmās lēcas [7] leņķi, izmantojot tikai lēcu turētāju [8], lai nepieļautu palielināmo lēcu [7] saskrāpēšanu.

- Iestatiet attālumu starp palielināmo lēcu [7] un acīm atbilstoši piemērotajam fokusa attālumam. Minimālais attālums starp palielināmo lēcu [7] un acīm ir 45 mm, maksimālais attālums ir 65 mm (D att.).
- Pārbīdiet slēdzi [2] virzienā “OFF”, lai izslēgtu izstrādājumu.

● Galvas lentes piestiprināšana (skatiet E att.)

- Nospiediet attiecīgi sānos pie brillu kājiņas [11] esošo bultiņas taustiņu [11a], lai noņemtu brillu kājiņu [11] no binokulārās lupas [4] galvas turētāja.
- Saspiediet galvas lentes [12] abus galus binokulārās lupas [4] galvas turētāja abās pusēs.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pielāgojiet galvas lentes [12] izmēru pirms lietošanas.

● Bateriju nomainīšana (skatiet F att.)

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāku [5], izmantojot piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektācijā), atskrūvējot skrūvi [13] augšā no bateriju nodalījuma vāka [5].
- Izņemiet izlietotās baterijas ar lentes [1] palīdzību.
- Ievietojiet trīs jaunas baterijas [6] 1,5V===, AAA tips bateriju nodalījumā [3].

Norāde: ievērojiet pareizo polaritāti. Tā ir norādīta bateriju nodalījumā [3].

- Spiediet bateriju nodalījuma vāku [5] to sākotnējā pozīcijā un noslēdziet to, pievelkot skrūvi [13], izmantojot piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektācijā).

● Traucējumu novēršana

● = Traucējums

⊙ = Cēlonis

○ = Risinājums

● LED gaisma [9] nedeg.

⊙ Baterijas [6] ir izlietotas.

○ Nomainiet izlietotās baterijas [6] pret jaunām (skatiet sadaļu: “Bateriju nomaiņa”).

⊙ Baterijas [6] bija nepareizi ievietotas.

○ Pārbaudiet bateriju [6] pareizo polaritāti (skatiet sadaļu: “Bateriju ievietošana”).

● Tīrīšana un kopšana

⚠ **UZMANĪBU!** Tīriet palielināmās lēcas [7] ļoti uzmanīgi, lai nepieļautu skrāpējumus.

- Nekādā gadījumā neizmantojiet kodīgus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas lupatiņu. Ja nepieciešams, to mazliet samitriniet.
- Palielināmo lēcu [7] tīrīšanai izmantojiet sausu, bezplūksnu drānu.
- Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Ja jūs nelietojat izstrādājumu, uzglabājiet palielināmās lēcas [7] komplektācijā iekļautajā

glabāšanas kārbā, lai nepieļautu skrāpējumus, un binokulāro lupu komplektācijā iekļautajā uzglabāšanas somā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabāiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtridži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 484596_2501).

- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.

o



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu dar-

bības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 484596_2501 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālrs.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv










Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 129
Einleitung	Seite 130
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 131
Teilebeschreibung	Seite 132
Technische Daten.....	Seite 132
Lieferumfang	Seite 133
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 133
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ...	Seite 135
Vor der Inbetriebnahme	Seite 137
Batterien einsetzen	Seite 137
Gebrauch	Seite 138
Produkt verwenden.....	Seite 138
Kopfband anbringen	Seite 139
Batterien wechseln.....	Seite 139
Fehler beheben	Seite 140
Reinigung und Pflege	Seite 140
Entsorgung	Seite 141
Garantie	Seite 142
Abwicklung im Garantiefall	Seite 144
Service	Seite 145

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Gleichstrom/-spannung
	Das Produkt entspricht den produkt-spezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	Batterien inklusive
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen

Legende der verwendeten Piktogramme

	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

LED-Lupenbrille

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie

enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für die freihändige 1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fache Vergrößerung von Objekten. Die integrierten LEDs dienen nur zum besseren Kontrast und für eine schattenfreie Darstellung der zu vergrößernden Objekte. Die Ersatzlinsen können Sie in der Aufbewahrungsbox aufbewahren. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder für andere Anwendungsbereiche vorgesehen.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Band
- 2 Schalter
- 3 Batteriefach
- 4 Kopfhalterung für die Lupenbrille
- 5 Batteriefachdeckel
- 5a Lasche
- 6 Batterie
- 7 Vergrößerungslinse (1x, 1,5x, 2x, 2,5x, 3,5x)
- 8 Linsen-Halterung
- 9 LED-Licht
- 10 Halterung
- 11 Brillenbügel
- 11a Pfeil-Taste
- 12 Kopfband
- 13 Schraube

● Technische Daten

Betriebsspannung:	4,5 Volt ===
Batterien:	3 x 1,5V===, Typ AAA Alkaline-Mangan-Batterie
Nennleistung:	0,56W
Leuchtmittel:	3 x LED (nicht austauschbar)
Vergrößerung/Lupe:	1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach
Maße:	ca. 22,5 x 14,3 x 6,7 cm (L x B x H)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 LED-Lupenbrille

3 Batterien, 1,5V \equiv , AAA

5 Vergrößerungslinsen (1-/1,5-/2-/2,5-/3,5-fach)

1 Aufbewahrungsbox für die Vergrößerungslinsen

1 Aufbewahrungstasche für Lupenbrille


1 Kopfband

1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.


⚠ VORSICHT! RISIKO VON AUGENVERLETZUNGEN! Sehen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folgen sein.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch gebündelte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.
- Das Produkt sollte in einer dunklen Umgebung aufbewahrt werden.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Vergrößerungslinsen 7 nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar!
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Batterien einsetzen (siehe Abb. F)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **5**, indem Sie mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube **13** oben am Batteriefachdeckel **5** lösen.
- Setzen Sie die drei mitgelieferten Batterien **6** in das Batteriefach **3** ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich das Band **1** unterhalb der Batterien befindet und die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind. Diese wird im Batteriefach **3** angezeigt.

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel **5** in seine ursprüngliche Position, um das Batteriefach **3** zu schließen. Verwenden Sie einen geeigneten

Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Schraube **13** oben am Batteriefachdeckel **5** festzuziehen.

● Gebrauch (siehe Abb. B - D)

● Produkt verwenden

- Schieben Sie den Schalter **2** in Richtung „ON“, um das Produkt einzuschalten (Abb. B).
- Wählen Sie eine Vergrößerungslinse **7** mit geeigneter Vergrößerung aus. Schieben Sie die Vergrößerungslinse **7** in die Linsen-Halterung **8** (Abb. B).
- Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse **7** mithilfe der Linsen-Halterung **8**, den Winkel des LED-Lichts **9** und der Halterung **10** ein (Abb. C).
Hinweis: Stellen Sie den Winkel der Vergrößerungslinse **7** nur mithilfe der Linsen-Halterung **8** ein, um ein Zerkratzen der Vergrößerungslinsen **7** zu vermeiden.
- Stellen Sie den Abstand zwischen der Vergrößerungslinse **7** und den Augen auf die geeignete Brennweite ein. Der Mindestabstand zwischen Vergrößerungslinse **7** und den Augen beträgt 45 mm, der maximale Abstand beträgt 65 mm (Abb. D).
- Schieben Sie den Schalter **2** in Richtung „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Kopfband anbringen (siehe Abb. E)

- Drücken Sie die jeweils seitlich am Brillenbügel **11** liegende Pfeil-Taste **11a**, um die Brillenbügel **11** von der Kopfhalterung für die Lupenbrille **4** zu entfernen.
- Klicken Sie die beiden Enden des Kopfbandes **12** beidseitig an der Kopfhalterung für die Lupenbrille **4** fest.

⚠ WARNUNG! Passen Sie die Größe des Kopfbandes **12** vor dem Tragen an.

● Batterien wechseln (siehe Abb. F)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **5**, indem Sie mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube **13** oben am Batteriefachdeckel **5** lösen.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien mit Hilfe des Bandes **1**.
- Setzen Sie drei neue Batterien **6** vom Typ 1,5V --- , AAA ins Batteriefach **3** ein.
Hinweis: Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **3** angezeigt.
- Drücken Sie den Batteriefachdeckel **5** in seine ursprüngliche Position und verschließen Sie ihn, indem Sie die Schraube **13** mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.

● Fehler beheben

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Lösung

- Das LED-Licht [9] leuchtet nicht.
- ⊙ Die Batterien [6] sind verbraucht.
- Tauschen Sie die verbrauchten Batterien [6] gegen neue aus (siehe: „Batterien wechseln“).
- ⊙ Die Batterien [6] wurden falsch eingelegt.
- Überprüfen Sie die korrekte Polarität der Batterien [6] (siehe: „Batterien einsetzen“).

● Reinigung und Pflege

⚠ **VORSICHT!** Reinigen Sie die Vergrößerungslinsen [7] sehr vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein Reinigungstuch. Feuchten Sie es ggf. ein wenig an.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Vergrößerungslinsen [7] ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Tauchen Sie das Produkt keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie die Vergrößerungslinsen [7] in der mitgelie-

ferten Aufbewahrungsbox auf, um Kratzer zu vermeiden, und die Lupenbrille in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484596_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs-

anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 484596_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch





PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11580B

Version: 06/2025

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Stan informacj · Informacijos pobūdis · Info esitamise aeg
Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:
04/2025 · Ident.-No.: HG11580B042025-3

IAN 484596_2501